

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée mensuelle du lundi 11 avril.
(D'après les minutes du Conseil, Vol. 166, Page 32.)

M. l'échevin L.-A. Lavallée, maire suppléant, occupe le fauteuil de la présidence.
Sont présents : MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson Clearihue, Levy, Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Wilson, (L. A.), Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Nelson, Sauvageau, Lapointe, (N.), Stearns, Payette, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin et Duquette.

PETITIONS, Etc.

1. De la "Northern Life Assurance Co." informant le Conseil qu'elle fermera son bureau de Montréal au 1er mai.
2. Du "Builders Exchange" demandant que cette institution soit reconnue dans les questions d'arbitrage.
3. De l'Association des médecins demandant à la Ville de lui accorder une réception.

Renvoyées à la Commission des Finances.

4. De la "Lord's Day Alliance" et de citoyens demandant que soit révoqué le règlement 281.

Renvoyée à la Commission de Police.

5. De la "Queen's Hotel Co." au sujet d'une construction temporaire rue Windsor.
6. De MM. H. Richer, F.-X. Brisebois et R. Brunet demandant l'autorisation d'ouvrir des cours à bois ; de M. J. L. Comtois pour l'installation d'une machine à vapeur ; de la Toilet Laundry Co., pour la construction d'une écurie.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

7. De la "Montreal Industrial Exposition" demandant une subvention de \$10,000 et la désignation d'un site convenable.
8. De la musique des "Royal Scots" offrant de donner des concerts gratuits dans certains parcs publics.

Renvoyées à la Commission des Parcs et Traverses.

6. De contribuables demandant que soit réparé le bain d'Hochelaga.

Renvoyée à la Commission d'Hygiène et des Statistiques.

10. De gérants d'hôtels demandant que soit abolie la taxe imposée sur les chasseurs (runners).
11. De la "Petrie Manufacturing Co." de Guelph, demandant un bonus.

1. De l'Union des Charpentiers protestant contre le prolongement du terme d'office des échevins.

13. De l'Association des Epiciers demandant que soit aboli le colportage.

Déposées sur le bureau.

14. A la demande de M. l'échevin Couture, la Commission des Incendies et de l'Eclairage est priée de répondre aux questions suivantes :

(1) Dans le cours du mois de janvier 1904, a-t-on admis, dans la brigade des pompiers, des hommes qui n'avaient pas la taille réglementaire ?

(2) Si oui, quelles sont ces nouvelles recrues ; qui a proposé leur admission ; à quelle date et grâce à quelle influence ont-elles été admises dans la brigade ?

ACTES.

15. Quittances de la Ville à (1) Hormisdas Courtois, (2) à Désiré Bertrand.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIÈRE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu : Que cesdites quittances soient approuvées et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à les signer au nom de la Ville.

16. Contrat passé entre la Ville et Granger Frères pour la fourniture de livres.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin PAYETTE, il est

Résolu : Que ledit contrat soit approuvé et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville.

17. Convention passée entre la Ville et l'Institut Vaccinal de Montréal.

M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin STEARNS, propose : Que ladite convention soit approuvée et que Son Honneur le Maire et le greffier de la Ville soient autorisés à la signer au nom de la Ville.

Cette proposition, étant soumise aux voix, est emportée sur division (MM. les échevins Saint-Denis, Clearihue et Bastien dissidents) et il est

Résolu : En conséquence.

CITY COUNCIL

Report of monthly meeting held the 11th April.

(According to the minutes of Council, Vol 166, Page 32)

Present : Ald. L. A. Lavallée, acting Mayor in the chair Ald. Vallières Larivière et Denis Robertson, Clearihue, Levy Dagenais, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery Wilson, (L. A.), Bumbray, Ricard, Carter, Walsh Nelson, Sauvageau, Lapointe (N.), Stearns, Payette, Lemay, Couture Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin and Duquette.

PETITIONS.

1. From Northern Life Assurance Co., informing Council that they will close their office in Montreal on May 1st.

2. From Builders Exchange asking that their status be recognized in matters of arbitration

3. From Association of doctors asking that they be granted a reception by the City.

Referred to Finance Committee.

4. From Lord's Day Alliance and citizens asking that by law No. 281 be repealed.

Referred to Police Committee.

5. From Queen's Hotel re temporary structure on Windsor street.

6. From H. Richer, F. X. Brisebois and R. Brunet to open wood-yards ; J. L. Comtois, to erect a steam engine ; Toilet Laundry Co., to erect a stable

Referred to Fire and Light Committee.

7. From Montreal Industrial Exposition, for a grant of \$10,000. and a suitable site.

8. From Royal Scots band, offering to give free concerts in certain public squares

Referred to Parks and Amusements Committee.

9. From ratepayers, asking that Hochelaga bath be repaired.

Referred to Hygiene and Statistics Committee.

10. From hotel keepers, asking that tax on "runners" be abolished.

11. From Petrie Manufacturing Co., of Guelph, for a bonus.

12. From Union des Charpentiers, against increased term of aldermen.

13. From Grocers' Association, asking that peddling be abolished.

Laid on the table.

14. At the request of Ald. Couture, the Fire and Light Committee were requested to reply to the following questions :

(1) If in the course of January, 1904, men who did not have the required height were admitted in the brigade ?

(2) If so, what are their names ? Who proposed their admission ? Through whose influence were they admitted and at what date ?

DEEDS.

15. Quittance by City to (1) Hormisdas Courtois, (2) Désiré Bertrand.

On motion of Ald. VALLIÈRES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved : That the same be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

16. Contract between City and Granger Frères for the supply of books.

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. PAYETTE, it was

Resolved : That the same be approved of.

17. Convention between City and l'Institut Vaccinal de Montréal.

Moved by Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. STEARNS :

That the same be approved of, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.